

# Dumper 507

# Dumper 406



## Katalog Dumper

Raupentransporter

**Grillo**  
AGRIGARDEN MACHINES

**GRILLO entwirft und produziert Maschinen für den Menschen, um das Arbeiten in Freude zu verwandeln.**



Grillo entwickelt und produziert qualitativ hochwertige Maschinen, für den Menschen, um die Arbeiten einfach und bequem zu machen.

Die Suche nach Innovation und Perfektionierung werden in Qualität und Zuverlässigkeit umgesetzt. Zusammen mit dem außerordentlichen Kundenbetreuung und der Verfügbarkeit Ersatzteile alter Maschinen behalten die Grillo Modelle ihren Wert im Laufe des Lebens bei.

## Raupentransporter

Die **Grillo Raupentransporter** arbeiten unter allen möglichen Bedingungen und bei schwieriger Bodenbeschaffenheit, ohne jemals anzuhalten.

Das **Raupenkettenprofil** das den Antrieb und den niedrig gelegten Schwerpunkt gewährleistet, macht den Dumper zu einer stabilen Maschine. Er kann in unterschiedlichen Bereichen eingesetzt werden: Auf dem Land, auf Baustellen, im Schnee, in der Landwirtschaft, im Terrassenfeldbau, in der Zootechnik, in der Industrie, im Vertrieb und im Gartenbau. Das **mechanische Getriebe** erlaubt die volle Ausnutzung der Motorenleistungen.

Die Gummiraupen mit ihren Kettengliedern aus Stahl versichern immer einen optimalen Antrieb.

Die **Pritsche aus Stahl** ist erweiterbar und nach vorne kippbar: die Dumper bieten eine hohe Ladungsfähigkeit.

Das von Grillo entwickelte **Steuerungssystem** kombiniert Ölbad-Kupplungen mit Trommelbremsen. Durch Bedienung eines einzigen Hebels kann man einen weiten Radius erlangen sowie bei Bedarf allein eine Raupenkette bis zum kompletten Blockieren drehen, so dass der Dumper auf der Stelle rotiert.

Dies ist der Grund für die außergewöhnliche Manövrieraufgabe der Grillo Dumper.

Der Dumper 507 kann darüber hinaus mit einem Hydrauliksystem ausgerüstet werden, welches sowohl nützlich zum Kippen der Pritsche nach vorne ist als auch zum Steuern des Kits für Hydraulisches Heben, an welches frontal unterschiedliches Zubehör angeschlossen werden kann.



# Dumper 406

**Mechanisches Schaltgetriebe  
3 Vorwärts - + 3 Rückwärtsgänge  
Tragfähigkeit: 400 kg**



# Ein kompakter und schneller Raupentransporter

Der Dumper 406 ist ein kompakter und schneller Raupentransporter, welcher für jegliche Art von Materialtransport geeignet ist und auch an engen Stellen und in unterschiedlichen Bereichen eingesetzt werden kann. Der **völlig mechanische Antrieb** erlaubt die komplette Ausnutzung der Motorleistung. Das Schaltgetriebe hat **3 Vorwärtsgänge**, mit bis zu 3.5 km/h Geschwindigkeit, und **3 Rückwärtsgänge**. Die Steuerungshebel des D 406 wurden so geplant, dass deren Aktivierung den mindesten Kraftaufwand erfordert. Die Raupenketten aus Gummi mit Kettengliedern aus Stahl wie auch die verfügbaren leistungsfähigen Motoren bilden die Basis, damit unter allen Bedingungen **gut 400 kg Nutzlast** gewährleistet werden können.

Die Raupenketten werden durch Rollen aus Stahl geschützt und sind auf Buchsen mit Schmiernippeln aufgebaut. Die Spannung der Raupenkette wird über eine Feder reguliert. Die sind unabdingbare Vorkehrungen, um **Zuverlässigkeit und Langlebigkeit** der Maschine zu gewährleisten. Der Dumper 406 kann mit **modernen und zuverlässigen Benzinmotoren mit 196 cc Hubraum mit einfachem und präzisem Reversierstarter** ausgestattet werden. Die Maschine verfügt über eine **automatische Parkbremse**; bei Loslassen des Steuerhebels hält der Dumper sofort an, und der Halt wird auch an Hängen gewährleistet. Die Pritsche, deren Bordfläche und Bordwände aus Stahl sind, hat eine verbreiterbare Ladefläche und ist mit Haken zur Befestigung des geladenen Materials ausgestattet. Die Ladefläche wie auch die hintere Bordwand sind aus einem einzigen Stück gefertigt.

Vorschubhebel .....



Dumper 406



Die **Ladefläche kann verbreitert werden**; die Seitenwände und die vordere Bordwand können nach außen geführt und ohne Schlüssel oder anderem Werkzeug befestigt werden; die Bordfläche behält ihre Abladefläche bei.

Die innere Fläche der Pritsche bei geschlossenen Bordwänden ist 100x70 cm (Außenabmessung 105x75 cm). Werden die Bordwände in die äußerste Position verbreitert, beträgt die Fläche 118x122 cm (Außenabmessung 123x127 cm). Die Bordwände sind 40 cm hoch.

Die Pritsche ist manuell kippbar. Der Kippvorgang wird durch eine Gasfeder unterstützt, was den Kraftaufwand verringert.

# Dumper 507

## Ein leistungsfähiger und vielseitiger Raupentransporter

**Mechanisches Schaltgetriebe**  
**4 Vorwärts - + 3 Rückwärtsgänge**  
**Tragfähigkeit: 500 kg**



Der Dumper 507 verfügt über eine **automatische Parkbremse**, die durch Loslassen des Vorschubhebels aktiviert wird und Halt auch beim Parken in Hanglage gewährleistet.

Die **Raupenketten** des Dumper 507 werden durch Stahlrollen gestützt, die auf Buchsen und Schmiernippel montiert wurden.

Die sind unumgängliche Maßnahmen, um eine hohe Zuverlässigkeit und Lebensdauer im Laufe der Zeit garantieren zu können.

Der Dumper 507 ist ein **leistungsfähiger und vielseitiger Raupentransporter**, welcher zum Transport jeglicher Art Material in unterschiedlichen Bereichen geeignet ist. Der **völlig mechanische Antrieb** erlaubt die totale Ausnutzung der Motorleistung. Das Schaltgetriebe hat **4 Vorwärtsgänge**, mit einer Höchstgeschwindigkeit bis zu **8.7 km/h**, und **3 Rückwärtsgänge**. Die Hebelsteuerungen des D 507 sind bequem erreichbar. Die Raupenketten aus Gummi haben Kettenglieder aus Stahl. Die Maschine kann ausgerüstet werden mit einem leistungsfähigem **Benzinmotor mit 270-301 cc Hubraum** und mit **Dieselmotor mit 349 cc Hubraum**, mit Reversierstarter oder E-Start. Dies garantiert alles eine Tragfähigkeit von **gut 500 kg** und ermöglicht die Benutzung in unterschiedlichen Einsatzbereichen und für zahlreiche Anwendungen. Beide Motoren letzter Generation, mit geringen Abgasemissionen und niedrigem Verbrauch, haben ein großes Vorteil des Drehmomentes bei niedrigen Motordrehzahlen.



**Dumper 507**  
mit Dieselmotor

# Dumper 507

... mit zwei Ladepritsche Modellen.

Für den D507 hat man die Möglichkeit, unter zwei Ladepritschen Modellen zu wählen: Einer erweiterbaren Ladepritsche und einer Pritsche mit 230 Liter Fassungsvermögen. Letztere ist nur mit hydraulischer Kippvorrichtung verfügbar.

Die Pritsche hat eine verstellbare Plattform, die Bordwände sind aus Stahl; sie ist mit Haken zur Befestigung des geladenen Materials ausgestattet. Die Plattform und die hintere Bordwand wurden in einem einzigen Stück gefertigt, um maximale Stabilität zu garantieren.

Die Ladefläche kann verstellt werden indem die seitlichen und vorderen Bordwände verbreitert und anschließend befestigt werden ohne Einsatz von Schlüsseln oder anderem Werkzeug.

Überführt man die seitlichen Bordwände wird die Abladefläche beibehalten.

Die innere Fläche der Pritsche bei geschlossenen Bordwänden ist 100x70 cm (Außenabmessung 105x75 cm).

Werden die Bordwände in die äußerste Position erweitert, beträgt die Fläche 118x122 cm (Außenabmessung 123x127 cm). Die Bordwände sind 40 cm hoch.

Serienmäßig ist die Pritsche manuell kippbar. Der Kippvorgang wird durch eine Gasfeder unterstützt, was den Kraftaufwand verringert.

Das Kit für Hydraulisches Kippen ist optional und erlaubt das Anheben der Pritsche durch Betätigen des Steuerhebels des Hydraulikverteilers.

Die Pritsche hat 230 Liter Fassungsvermögen, und zur Durchführung den Kippvorganges ist das hydraulische Kit für Kippen erforderlich. Beim Anheben öffnet und schließt sich automatisch die vordere Klappe, was die Entladung erheblich erleichtert.

Die Verbreiterung der Pritsche ist möglich, dank der zwei in die Pritsche integrierten, verlängerbaren Füße; Ein einziger Nutzer ist daher in der Lage, die Pritsche ohne große Anstrengungen ab- und einzubauen. Dieser Vorgang erweist sich als nützlich wenn ein Pritschen Modell durch das andere ersetzt werden muss.



Kit für hydraulisches Kippen



Zum schnellen Standortwechsel, verfügt der Dumper 507 optional über ein Fußtrittbrett. Es ist mit schwingfesten Elementen aus Gummi gedämpft, und kann bei beladener Pritsche auf ebenen Flächen in sicherer Situationen benutzt werden. Bei Nichtbenutzung wird das Fußbrett hochgeklappt, ohne den Nutzer zu behindern.

# Dumper 507

... mit frontaler Zapfwelle zum Anschluss eines Zubehörs aus der breiten Palette.

Der Dumper 507 hat folgende Haupteigenschaften: bis zu 500 kg Nutzlast, Einbau einer frontalen mechanischen Zapfwelle, einer hydraulisch gesteuerten Anhebung wie auch das Kippen der Pritsche.

Dies erlaubt den Einsatz in unterschiedlichen Bereichen mit unterschiedlichem Zubehör und vervielfacht die Einsatzmöglichkeiten.

Der Dumper 507 wird so zu einer regelrechten Mehrzweckmaschine.

Man kann vorne ans Kit für hydraulisches Heben mit Kardan Zubehör anschließen wie z.B. Schlegelmäher, Schneefräse, Kehrmaschine, Schneeschild, Sprühpumpe und vieles mehr.

**Der Dumper 507 mit 2-stufige Schneefräse mit 70 cm** ist die ideale Lösung, um auch unter schwierigen Bedingungen Durchgänge zu bahnen und die Pfade von hohem Schnee zu räumen. Die spezielle Zahnung der Förderschnecke der ersten Stufe hilft auch bei Eis. Der mittels Hebel drehbare Auswurfkanal erlaubt, die Schneewurfrichtung präzise einzustellen.

**Kombiniert mit dem Schlegelmäher mit 68 cm** eignet er sich zum Mähen von hohem Gras in unterschiedlichen Bedingungen, insbesondere in Weinbergen und Olivenhainen, auch bei liegendem Astschnitt. Er ist mit einem hinteren Rotor mit Y-Messern ausgerüstet. Das Kegelradgetriebe im Ölbad gewährleistet optimale Effizienz und Langlebigkeit. Die Schnitthöhe von 3 bis 11 cm ist einstellbar mit Hilfe einer praktischen Kurbel, welche an der Verkleidung des Schlegelmähers angebracht ist.

**Die Anwendung mit der Kehrmaschine mit 100 cm** eignet sich zum Kehren von gepflasterten Flächen wie Bürgersteigen, Straßen, Fahrradwege, Spazierwege und Parkplätze wie auch zum frischen Schnee räumen.

Man kann sie mit Hilfe eines Hebels bis 25° nach rechts und links schwenken; die drehenden und in der Höhe einstellbaren Räder machen dieses Zubehör anpassbar an unterschiedliche Bedingungen. Das Ölbadgetriebe garantiert Effizienz und Langlebigkeit. Die Walzenbürste mit 400 mm hat widerstandsfähige und flexible Borsten aus speziellem Polypropylen, zur Vermeidung jeglicher Beschädigung des Asphaltes oder Pflaster.

**Das schwenkbare Schneeschild mit 125 cm** erweist sich als nützlich zum schnellen Anhäufen an den Seiten und das Räumen gepflasterter Flächen. Es ist mit regulierbaren Stützscheiben ausgestattet; (optional) gibt es eine Gummileiste, zum Schutz der Pflasterdecke und um den Verschleiß der Unterkante zu vermeiden.



Kit für hydraulisches Heben mit frontaler mechanischer Zapfwelle mit 965 U.p.M.



# Technische Daten

|     | Motor               | Treibstofftank<br>Fassungsvermögen | Leistung<br>Hubraum /Zylinderanzahl | Anlasser                        | Schaltgetriebe                                      | Geschwindigkeit  | Ausstattung   | Optionales<br>Zubehör   | Nutzlast | Gewicht<br>mit erweiterbarer Pritsche |
|-----|---------------------|------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|---|--|---|---|----------|---------------------------------------|
| 406 | G 200 FA<br>Loncin  | Essence<br>3 L                     | PS 5.5 kW 4.1<br>196 cc /1          | Reversierstarter                | Mechanisch<br>3 Vorwärts - +<br>3 Rückwärtsgänge    | I 1,0 km/h<br>II 2,0 km/h<br>III 3,5 km/h<br>RM I 1,0 km/h<br>RM II 2,0 km/h<br>RM III 3,5 km/h                    | Gasfeder<br>serienmäßig<br><br>automatische<br>Parkbremse | -   | 400 kg   | 270 kg                                |
|     | GX 200 OHV<br>Honda | Essence<br>3,1 L                   | PS 5.5 kW 4.1<br>196 cc /1          | Reversierstarter                |   | 268 kg   |   |   |          |                                       |
| 507 | GX 270              | Benzina<br>5,3 L                   | PS 8.4 kW 6.3 270<br>cc /1          | Reversierstarter                | Mechanisch<br>4 Vorwärts -<br>+ 3<br>Rückwärtsgänge | I 1,0 km/h<br>II 2,0 km/h<br>III 3,5 km/h<br>IV 8,7 km/h<br><br>RM I 1,0 km/h<br>RM II 2,0 km/h<br>RM III 3,5 km/h | Gasfeder<br>serienmäßig<br><br>automatische<br>Parkbremse | - Kit f. hydr. Kippen<br>- Kit f. hydr. Anheben mit<br>Kardan und Zapwelle<br>- Schlegelmäher<br>- Schneefräse<br>- Schneeschild<br>- Kehrmaschine<br>- Fußtrittbrett<br>- Pritsche mit 230 L<br>Fassungsvermögen | 500 kg   | 302 kg                                |
|     | R300D<br>Rato       | Benzina<br>5,4 L                   | PS 8,2 kW 6<br>301 cc /1            | E-Start und<br>Reversierstarter |   | 319 kg   |   |   |          |                                       |
|     | KD15 350<br>Kohler  | Diesel<br>4,3 L                    | PS 7.5 kW 5.5<br>349 cc /1          | E-Start und<br>Reversierstarter |   | 337 kg   |   |   |          |                                       |

Über das Produkt hinaus, machen die Werte den Unterschied!



## Grillo Kundenbetreuung

Eine ergiebige und konkrete Betreuung vor und nach dem Kauf mit einem einzigen Ziel: Unserem Kunden schnell und hilfreich zu antworten.

### Garantie und Ersatzteil- Service

Ersatzteile, die schnell lieferbar sind.  
Diese sind auch für Maschinen, die vor über 30 Jahren produziert wurden: der Wert wird im Laufe der Zeit beibehalten.

### Qualität der Bestandteile und in den Lösungen.



<http://www.grillodeutschland.de/haendler>

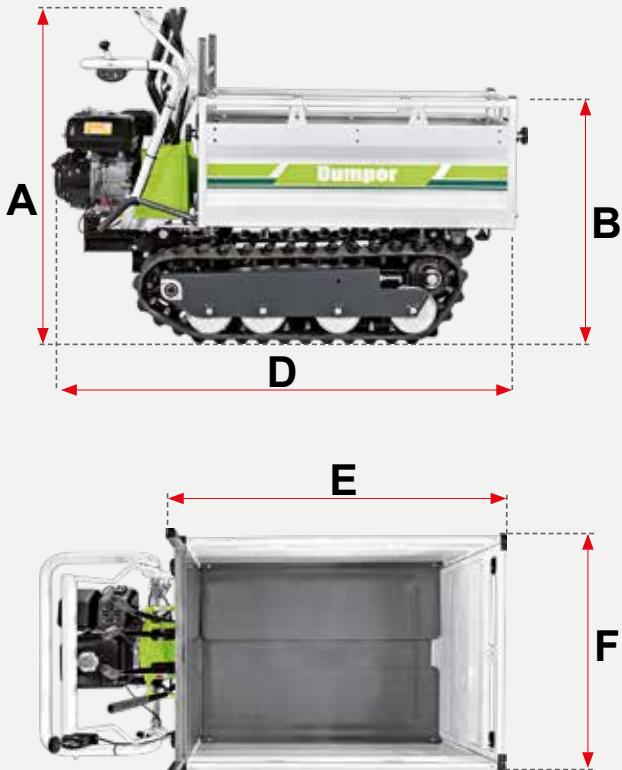
### Grillo Händlernetz

Die Grillo Händler finden Sie im gesamten Gebiet. Sie sind in der Lage, Ihre spezifischen Anforderungen zu verstehen, um Sie in der richtigen Wahl zu beraten. Sie finden dort, Qualität, Zuvorkommenheit und die Möglichkeit, sich die Produkte anzuschauen und zu testen.

# Raupentransporter

## Abmessungen

### DUMPER



|            | A cm | B cm | D cm | E cm | F cm | G cm |
|------------|------|------|------|------|------|------|
| <b>406</b> | 115  | 85   | 160  | 105  | 75   | 65   |
| <b>507</b> | 110  | 85   | 170  | 105  | 75   | 65   |



**Grillo**  
AGRICARDEN  
MACHINES

### GRILLO SPA

Via Cervese, 1701 - 47521 CESENA (Italy)  
Tel. (0039) 0547 633111 - Fax (0039) 0547 632011

Internet: [www.grillospa.it](http://www.grillospa.it)  
E-mail: [grillo@grillospa.it](mailto:grillo@grillospa.it)

[www.grillodeutschland.de](http://www.grillodeutschland.de)  
[grillo@grillodeutschland.de](mailto:grillo@grillodeutschland.de)

Händler

Aufgrund ständiger Weiterentwicklung behält sich Grillo SpA Änderungen in Form, Technik und Ausstattung der Produktpalette vor. Aus Angaben und Abbildungen des vorliegenden Grillo-Katalogs können daher keine Ansprüche abgeleitet werden.